

|| SEGUIMOS CONECTADOS ||



SEDER DE PESAJ



 **Macabi Noar**
VIVÍ TU CASA



#VIVIMNENTUCASA

MAGUEN ABRAHAM

39. Este es el tercer vaso de vino del Seder. No está permitido beber más vino entre este y el cuarto y último vaso del Sêder.

Solo se dice la beraja ajaroná (bendición posterior) después del cuarto vaso de vino.

Halel **Halel y conclusión del Seder**

40. Se llena el cuarto vaso de vino y también el vaso de Eliyáhu Hanavi. Se abre la puerta, mostrando que no tememos los peligros de la noche, ya que es “Lêl Shimurim”, la noche en que Hashem nos protege de todo mal, como lo hizo en la noche de nuestra Redención en Egipto. Tradicionalmente, Eliyáhu Hanavi ha estado vinculado a esta sección del Seder, ya que es él quien anunciará la venida de Mashiaj, que mereceremos cuando fortalezcamos nuestra fe en la protección y grandeza de D’us. Se dice el trecho “Shefoj Jamatjá”, y luego se cierra la puerta. Se debe cubrir el vaso de Eliyáhu Hanavi y guardarlo para el Kidush del día siguiente.

41. Después de eso, se continúa el Halel hasta el final de la Hagadá, desde “Lo Lánu” hasta “Mêlej Mehulal Batishbajot”.

Nota: Habiendo por lo menos tres hombres mayores de 13 años durante el Halel, uno de ellos debe recitar el comienzo de los versos en voz alta, mientras que los demás responden al unísono: “Ki leolam Jasdo! “.Esto también debe hacerse cuando dicen Ana Hashem.

42. Terminada la lectura de la Hagada, todos deben tomar el cuarto vaso de vino.

Sefaradim: No dicen la bendición de Borê Peri Haguêfen. Los hombres y las mujeres se reclinan.

Ashkenazim: Dicen la bendición Borê Peri Hagáfen. Solo los hombres se reclinan a la izquierda cuando lo beben.

Importante: Hay que beber de una vez los 86 ml de este vaso o del anterior, porque solo entonces será posible decir la beraja ajaroná (beraja posterior) de “Al Haguêfen”. Quien no puede hacerlo, al menos debe tratar de tomar un poco más de la mitad para cumplir la mitzvá del cuarto vaso, pero la berajá posterior no dirá.

43. Después del cuarto vaso (cuando se tomaron 86 ml a la vez en el tercer o cuarto vaso), se debe recitar la bendición posterior al vino, Al Haguêfen, donde hay una mención especial para Pesaj. Después del cuarto vaso ya no se puede beber vino, solo agua.

Nirtzá **Acepto por Hashem**

44. Poder realizar el Seder de acuerdo con las tradiciones judías es ciertamente un evento inolvidable para los participantes y será acepto de buena voluntad por Hashem.

SEDER DE PESAJ



Keará

Preparar una bandeja con: 3 Matzot, Jarozet, Maror (endibia), Lechuga, Zeroa (carne), Carpás (Apio), huevo duro y ubicarlos en esta manera:



Kadesh Kidush

1. Cada participante debe tener delante de él un vaso que contenga al menos 86 ml de vino o jugo de uva. Mientras el que coordina el Seder (sea el dueño de la casa o el mayor) recite el Kidush, todos los presentes deben permanecer en silencio, respondiendo solo “amén” al final de la berajá “Borê Peri Haguêfen”, al final del Kidush y después de la berajá de Shehejeyánu (no se dice “Baruj Hu ubaruj Shemô” durante el Kidush), cada uno sosteniendo su vaso.

2. En la beraja de Shehejeyánu hay que tener en cuenta todas las obligaciones de la noche, como comer matzá y maror.

3. Después del Kidush, todos, hombres y mujeres, deben beber a la vez, preferiblemente, alrededor de 86 ml de vino o al menos un poco más de la mitad de este.

4. Sefaradim: hombres y mujeres se reclinan a la izquierda cuando beben vino.

Ashkenazim: Solo los hombres se reclinan.

Urjatz

Netila (lavado de manos) para el Carpás

5. Sosteniendo la taza con la mano derecha, la persona debe llenarla con agua, pasarla a la izquierda y verterla tres veces en la mano derecha. Luego, sosteniendo con la derecha, se vierte agua tres veces sobre la izquierda, sin recitar ningún beraja y se seca las manos.

Nota: Este lavado sin beraja siempre es necesario antes de comer algo que se sumerja en agua, vino, vinagre, miel, aceite de oliva o leche. Aquí es necesario porque el Carpás se come después de sumergirse en agua con sal.

Carpás

Comer apio/papa sumergidos en agua salada

6. Se acostumbra comer carpás para despertar la curiosidad de los niños, alentándolos a hacer preguntas sobre Pesaj.

7. Los sefaradim generalmente usan apio como Carpás y Ashkenazim generalmente usan papas.

8. Hay que agarrar un trozo de Carpás de menos de 18 g, sumergir en agua con sal y , antes de comerlo, decir la beraja de Borê Peri Haadamá. Al decir la beraja hay que tener en cuenta que esta beraja también será válida para el Maror que se comerá más tarde.

28. El Aficomán debe ser consumido antes de la mitad de la noche (Jatzot), como el Corbán Pesaj que se comía antes de la mitad de la noche. (Este año sería antes de las 12:55)

29. El kezáyit debe ser consumido en aproximadamente cuatro minutos.

30. Sefaradim: hombres y mujeres se reclinan a la izquierda al comerlo.

Ashkenazim: solo hombres se reclinan.

31. Hay autoridades rabínicas que exigen el consumo de dos kezaytot en el Aficomán: uno que representa simbólicamente el Corbán Pesaj y el otro en recuerdo de la matzá que se debería comer junto con el corbán. (O sea que para esta opinión hay que comer lo que equivale a una matzá cuadrada completa y un tercio de matzá o dos palmos medianos de una matzá redonda)

32. Si los pedazos del Aficomán distribuidos por el que coordina el Seder son más pequeños que las cantidades mencionadas o si se han perdido, debe completarse la cantidad necesaria con otras Matzot.

33. El Aficomán no se debe comer en dos lugares diferentes, ni siquiera en el mismo entorno en dos mesas diferentes.

34. Después del Aficomán, solo se nos permite beber agua y los dos últimos vasos de vino obligatorios del Seder. Es prohibido comer o beber cualquier cosa para no eliminar el sabor del Aficomán de nuestras bocas (si es muy necesario, se permite el té o el café).

Barej

Bircat Hamazon (bendición después de la comida) sobre el tercer vaso

35. Después del Aficomán, lávase los dedos con agua (esto se llama “máyim ajaronim”). Todos los presentes llenan sus vasos con vino y si hay tres o más hombres mayores de trece años, el conductor del Seder, o quien quiera honrar, debe recitar el zimun (convocar a todos a decir el Bircat Hamazon). Al recitar el zimun, el conductor debe levantar su vaso por encima de la mesa.

36. En el Bircat Hamazon, se agrega el pasaje “Yaalê Veyavô”, donde hay una mención especial para Pesaj. Quien se olvidó de decir Yaalê Veyavô y terminó el Bircat Hamazon, debe repetirlo correctamente por completo.

37. Después del Bircat Hamazon, todos deben decir la beraja de Borê Peri Haguêfen sobre el vino y beber alrededor de 86 ml, o por lo menos más de la mitad de esta cantidad.

38. Sefaradim: hombres y mujeres se reclinan a la izquierda al tomarlo. Hay que tener en cuenta, al recitar la beraja, que esta también sea válida para el cuarto vaso.

Ashkenazim: solo los hombres se reclinan al tomarlo.

para la mitzvá del Maror. Sin embargo, se puede guardar en el la heladera.

Es esencial verificar cuidadosamente y eliminar los insectos y huevos que se pueden encontrar en ella. Esto debe hacerse con una iluminación adecuada, ya que está prohibido tratarlo con vinagre para no dejarlo inutilizable para el Seder.

No es necesario inclinarse cuando se come el Maror.

Corej **Sandwich de Matzá con Maror**

22. Hay que agarrar la tercera Matzá (que la dejamos durante la “Matzá” - vea el ítem 16) y preparar un sándwich de Maror, que debe sumergirse ligeramente en el Jaroset. El sándwich debe contener al menos un kezáyit de Matzá (un palmo de una Matzá redonda o 2/3 de una Matzá cuadrada, pero para aquellos que no pueden comer esta cantidad, es suficiente comer la mitad) y un kezáyit - 27g - de Maror. Como las piezas distribuidas por el que coordina el Seder son generalmente más chicas que las mencionadas anteriormente, debe completarse con las otras matzot que están en la mesa.

23. El Corej se debe comer en 4 minutos y hay que inclinarse hacia el lado izquierdo. Si la persona no come la Matzá y el Maror juntos, no cumplió con la Mitzvá.

Shuljan Orej **Comida festiva del Seder de Pesaj**

24. Al comienzo de la comida, se acostumbra comer el huevo que está en la Keará (bandeja). Representa simbólicamente al Corban Jaguigá. En la época del Bêt Hamicdash (el Templo Sagrado), el Corban Jaguigá era el sacrificio consumido durante el Seder antes de la Corban Pesaj (sacrificio de Pesaj). El Corban Pesaj solo se comía al final de la comida.

25. Es aconsejable comer y beber moderadamente durante esta comida, de modo que, al final, todavía haya apetito por comer el Aficomán, ya que comerlo a fuerza (sin apetito) es como no haberlo comido.

Tzafun **Comer el Aficomán**

26. Al final de la comida, después del postre, se come el Aficomán. El Aficomán es la otra mitad de la matzá del medio que se rompió al comienzo del Seder. Representa simbólicamente el Corban Pesaj (sacrificio de Pesaj) que se comía cuando había el Bêt Hamicdash, después de la comida festiva (seudá) del Seder.

27. Se debe comer al menos un kezáyit de Matzá (un palmo de una Matzá redonda o 2/3 de una Matzá cuadrada). Sin embargo, para aquellos que no pueden comer esta cantidad, será suficiente comer la mitad.

Yajatz **Dividir la matzá del medio**

9. Hay que agarrar la matzá del medio y romperla en 2 partes, una mas grande que la otra (hay un costumbre de romper en formato de la letra Daled que sería la parte grande, y letra Vav que sería la chica). La parte más grande se guarda para el Aficomán.

10. Los Sefaradim generalmente envuelven el Aficomán en un paño o servilleta, colocan sobre su hombro y recitan un verso (Éxodo 12:34), reviviendo un episodio del primer Seder descrito en la Torá: “El resto (de la matzá) ataron en sus ropas “:

“Misharotam tzerurot bessimlotam al shijmam ubnê Israel assu kidvar Moshê”.

11. La parte más chica se devuelve entre las dos matzot.

12. Todo Shabat y yom tov tenemos dos jalot durante las seudot en recuerdo de la doble porción de “Man” que Hashem otorgó al pueblo de Israel (en el desierto) los viernes y la víspera de yom tov (lejem mishnê). En Pesaj hay otra porción, la matzá rota, que representa el lejem oni, el pan de la pobreza. Esto simboliza la esclavitud, ya que los pobres y los esclavos generalmente comen parte del pan y guardan un pedazo para más tarde.

Maguid **Narración del éxodo de Egipto**

13. La lectura de la Hagadá que narra el Éxodo de Egipto es un precepto explícito (Mitzva) de la Torá. Por lo tanto, se recomienda explicarlo para que todos los presentes puedan entenderlo. Se debe evitar cualquier conversación mientras se le la Hagadá.

Nota: Cualquier persona que no sepa o no pueda leer toda la Hagadá debe al menos leer y comprender el pasaje (g) “Raban Gamliel... Pesaj, Matzá uMaror”.

a. Há Lajmá Anyá - Desde “Ha lajmá anyá” hasta “benê jorin”, se levanta (o se apunta) a la Keará (bandeja) donde están las Matzot para despertar la curiosidad de los niños. Otros, al pronunciar “Ha lajma aniyá” (“este es el pan de la pobreza”) levantan la matzá rota, la matzá del medio, símbolo de la pobreza. Antes del “Má Nishtaná”, se retira la Keará con las matzot de la mesa o se coloca al final de la mesa como si la comida ya hubiera terminado, para sorprender a los niños y que pregunten.

b. Má Nishtaná: antes de que el niño recite Má Nishtaná, hay que llenar todos los vasos con vino para el segundo vaso, que sería otra curiosidad para los niños.

c. Avadim Haínu: Se devuelve la Keará en el lugar que corresponde, se descubre parcialmente las matzot y se continúa la lectura de la Hagadá. Es necesario asegurarse de que los niños estén despiertos durante “Avadim Hayínu”, porque ahí es donde comienza la respuesta a sus preguntas.

d. Vehi Sheamdá - Antes de recitarlo, se cubre las matzot. Todos los participantes

levantan sus vasos de vino mientras leen esta parte de la Hagadá (hasta Tzê Ulmad).

e. Tzê Ulmad: se apoya los vasos sobre la mesa, se descubre parcialmente las matzot y se continúa la lectura de la Hagadá.

f. Dam, Vaesh, Vetimerot Ashan - Dam, Tzefardêa, Kinim, Arov, Dever, Shejin, Barad, Arbê, Jôshej, Macat-Bejorot - Detsaj, Adash, Beajav.

Al pronunciar cada una de estas palabras, los sefardim generalmente vierten un poco de vino con el vaso en una palangana, en un total de 16 veces que se vierte el vino. Luego, si queda vino se vierte todo el resto, se lava el vaso y se vuelve a llenarlo con vino. Los Ashkenazim vierten un poco de vino con su dedo, en referencia a “este es el dedo de Dios”, una expresión que los magos del Faraón usaban para describir las plagas.

g. Raban Gamliel: esta es la esencia de todo Pesaj. Por esta razón, este pasaje debe ser traducido y explicado para que todos puedan entenderlo perfectamente.

Pesaj

Al comenzar esta parte, es costumbre observar el zeroa (trozo de carne) que esta en la Keará. Sin embargo, se debe tener mucho cuidado de no apuntar en su dirección, para que no parezca que se está haciendo un corban (sacrificio) fuera del Bêt Hamicdash (el Templo Sagrado)

Matzá

Es costumbre sostener (o apuntar) la matzá rota mientras se le este trecho.

Maror

Es habitual sostener (o apuntar) el Maror mientras se le este trecho

h. Baruj... Gaál Israel - Después de esta beraja, bebemos el segundo vaso de vino del Seder. Se debe beber 86 ml o por lo menos un poco más de la mitad.

Sefardim: No dicen la beraja de Borê Peri Haguêfen antes de tomarlo. Hombres y mujeres se reclinan a la izquierda al tomarlo.

Ashkenazim: Dicen la berajá antes de tomarlo. Solo los hombres se reclinan al tomarlo.

No se dice Beraja Ajaroná (la beraja posterior) por el vino porque el Birkat Hamazon lo exime.

Rojtsá

Netila (lavado de manos) antes de comer Matzá

14. Sosteniendo la taza con la mano derecha, cada persona (hombres, mujeres y niños) debe llenarla con agua, pasarla a la izquierda y verterla tres veces en la mano derecha. Luego, sosteniendo con la derecha, vierte el agua tres veces sobre la izquierda.

Importante: el agua, cuando se derrama sobre la mano, debe cubrirla hasta la

muñeca. Antes de secarse las manos, se dice la beraja: “Baruj... asher kideshánu... al netilat yadáyim”.

Motzi

Recitar la primer beraja sobre las Matzot

Siempre que hagamos una mitzvá, tanto de la Torá como derabanan (prescripción rabínica), debemos tener en cuenta que lo hacemos por determinación de Hashem.

15. Hay que agarrar las tres Matzot con ambas manos y decir la beraja: “Baruj... hamotsi lejem min haárets”.

Matzá

Recitar la segunda beraja sobre las Matzot y comerlas

16. Se suelta la matza inferior, y sosteniendo solo la primer Matzá (entera) y la del medio (partida), se dice la beraja: “Baruj... asher kideshánu... al ajilat Matzá”.

Se distribuye los pedazos de la primer Matzá y de la del medio a todos los participantes.

Importante: cada persona debe comer dos kezaytot de matzá, lo que equivale a una matzá cuadrada completa y un tercio de Matzá o dos palmos medianos de una Matzá redonda (la Matzá redonda se calcula en palmos, distinto de la Matzá cuadrada). Como las partes distribuidas por el que coordina el Seder en general no tienen esta cantidad, se debe complementar con otras Matzot de la mesa.

17. Los dos kezaytot deben ser consumidos en aproximadamente cuatro minutos.

18. Sefaradim: hombres y mujeres deben comer la cantidad obligatoria de matzá reclinados a la izquierda.

Ashkenazim: solo hombres se reclinan.

19. Importante: evite cualquier conversación desde aquí hasta después del Corej, ya que las berajot dichas ahora deben extenderse hasta el Corej.

Maror

Comer el Maror después de sumergir en el Jaroset

20. Hay que agarrar un kezáyit de maror (aproximadamente 27 g de lechuga endibia o escarola) y sumergir ligeramente en el Jaroset. Después de eliminar el exceso del Jaroset para prevalecer el sabor amargo del Maror, se dice la beraja antes de consumirla: “Baruj... asher kideshánu... al ajilat Maror”.

21. Importante:

El Maror no debe mantenerse en agua o similar durante 24 horas. No debe mantenerse en vinagre ni siquiera por un corto tiempo y no debe cocinarse, ya que es inapropiado